

SJUKVÅRDSTOLKARNA

“Vi är specialisttolkarna i hälso- och sjukvården”



Hej kära Sjukvårdstolk!

Några dagar innan jul vill vi bara kort informera dig om vad som har hänt sedan det sista nyhetsbrevet.

Hemsidan har uppdaterats med nya flikar och text samt med tips om läsvärda rapporter och böcker. Titta gärna runt i den och inkom med förbättringsförslag eller bidrag i form av någon text, dokument eller annat som du tycker vore bra att publicera.

Tillsammans med en medlem från Stockholm träffade vi Region Stockholm i november. För två år sedan, i slutet på 2017 skickade vi enkäten med sjukvårdstolkarnas svar på SLLs RFI och i februari 2018 lämnade vi synpunkter på deras upphandlingsunderlag. Vid detta möte har vi mer ingående redogjort för vår situation och arbetsförhållanden och gett en förklaring till varför DV taxan bör följas och att den i sin helhet oavkortat ska tillfalla tolken. Likaså tog vi upp kompetensprincipen och dess betydelse, bl.a. att den är ett incitament för övriga kompetenser att vidareutbilda sig. Vi har också framfört att alla 21 regioner som var för sig upphandlar tolktjänster har olika kravspecifikationer och att det vore önskvärt att avtalen är likartade. Vidare berättade vi om att upphandlingar som sker vartannat i bästa fall vart fjärde år medför konsekvenser för oss tolkar då vi riskerar att förlora inkomster eller att bli arbetslösa. Det tar tid för oss att arbeta in oss hos den nya tolkförmedlingen och att det inte heller är givet att den vidhåller kompetensprincipen. Vi berörde även vikten av att hälso- och sjukvårdspersonalen får bra tolkanvändarutbildning och en bättre förståelse för vårt yrkesutövande. Vidare tog vi upp kravet på restidsersättning och förslag på hur kompetenta tolkresurser i större utsträckning kan användas. En presentation om fördelar och nackdelar med distanstolkning gjordes också. Vision Rikstolk har gett oss sitt stöd i ovanstående vid sitt möte med Region Stockholm.

Årsmötet har ägt rum och vem som är med i den nya styrelsen kan ni se på hemsidan under fliken Om oss. Vid årsmötet summerades föreningens arbete under 2019 där vi bl.a. har haft möten med några av de största privata tolkförmedlingarna och med Tolkserverådet (TSR) samt med tolkorganisationerna Sveriges Auktoriserade Tolkar (SAT), Rättstolkarna och med fackförbundet Vision Rikstolk. Vi har även haft möten med Region Skåne och Region Stockholm inför deras arbete med upphandlingsunderlag och vi har lämnat svar på andra regioners Request for

Information (RFI). Några av oss i styrelsen har deltagit i Region Skånes undersökning av tolkanvändningen inom hälso- och sjukvården. Vi vill passa på att tacka dig som har medverkat genom att ha svarat på enkäten som vi publicerade med nyhetsbrev nr 2. Den läsvärda rapporten om språktolkningen hittar du på första sidan.

Planerna för nästa år är att driva "Kampanj Sjukvårdstolk" där vi alla sjukvårdstolkar tillsammans informerar tolkanvändare om vem vi är och hänvisar till vår hemsida där de bl.a. kan läsa om innebörden av sjukvårdstolkens roll och kompetens. Vi planerar att publicera korta informationsblad under fliken informationsmaterial till våren. Likaså har vi ambitionen att inkomma med skrivelser till olika myndigheter i syftet att förbättra våra arbetsförhållanden och villkor och givetvis så fortsätter vi med föregående års arbete.

I mejlet till dig har vi bifogat länkar till dels en debattartikel på inköpsrådets hemsida där du kan läsa om upphandlarnas hantering av LOU avseende vår bransch samt en artikel som SVT nyheter väst har publicerat om hur tolkarnas och personalens förhållanden ser ut på arbetsplatsen hos Tolkförmedlingen Väst.

Faktura för medlemsavgift år 2020 finner du bifogad i mejlet med detta nyhetsbrev, kvitto erhålls vid inbetalning. Den finns även publicerad på hemsidan under fliken Bli medlem.

Avslutningsvis vill vi bara säga att medlemsavgiften har stor betydelse för att vi ska kunna utveckla föreningsarbetet som ska leda till förbättrade arbetsförhållanden och villkor och till att vi blir en attraktiv kompetens som lockar fler tolkar till att vilja bli sjukvårdstolk. Vi hoppas därför på att få in din medlemsavgift för 2020 och att du vill bli medlem om du redan inte är det så att vi tillsammans kan stärka vårt skrå och bidra till att kvaliteten på språktolkning inom hälso- och sjukvården ökar.

God Jul och Gott nytt år!

Bästa helghälsningar

Sjukvårdstolkarnas styrelse

Vänta inte - Bli Medlem i Sjukvårdstolkarna

Fyll i formuläret under fliken Bli medlem på

www.sjukvardstolkarna.com

eller sänd ett mejl med dina kontaktuppgifter till

info@sjukvardstolkarna.com

